

Birlikte Öğrenelim



Aşağıda verilen cümle ve metinlerdeki değerleri tespit ederek 32. sayfadaki grup çalışmasını yapınız.



SAVLAR

Esende ivek yok.

Kuş torka men üçün ılınur.

Üme kelse kut kelir.

Erdem başı tıl.

Etili tırnaklı adırmas.

Kurug yıgaç egilmes, kurmuş kiriş tügölmes.

Tay atatsa at tınur, ogul eredse ata tınur.

Keneşlig bilig üdreşür, keneşsiz bilig opraşur.

Anonim
(haz.: Ahmet Bican Ercilasun)

GÜNÜMÜZ TÜRKÇESİYLE

Esenlikte acelecilik yok.

Kuş tuzağa yem için takılır.

Konuk gelse uğur gelir.

Erdem başı dil.

Et ile tırnak ayrılmaz.

Kuru ağaç eğilmez, kurulmuş kiriş düğümlenmez.

Tay, at olunca at dinlenir; oğul, er olunca baba dinlenir.

Danışan akıl gelişir, danışmayan akıl yıpranır.



SAGU

(...)

Erdi aşın taturgan,
Yavlak yağig katargan,
Boynın tutup kadirgan...
Bastı ölüm agtaru.

Yağı ötın öçürgen,
Toydun anı köçürgen,
İşlar üzüp keçürgen...
Tegdi okı öldürü.

Turgan ulug işlaka,
Tirgi urup aşılaka,
Tumlug kadir kışlaka...
Kodtı erig umduru.

Anonim
(haz.: Ahmet Bican Ercilasun)

GÜNÜMÜZ TÜRKÇESİYLE

(...)

Yemeğini tattıran idi,
Pis düşmanı döndüren idi,
Boynun tutup kanırtan idi...
Ölüm bastı, devirdi.

Savaş ateşini söndüren,
Yerinden düşmanı süren,
İşleri evirip çeviren...
Felek oku öldürdü.

Ağır işlere giren,
Aş dolu sofraya kuran,
Sert kışlarda doyuran...
Erleri hasrette kodu.